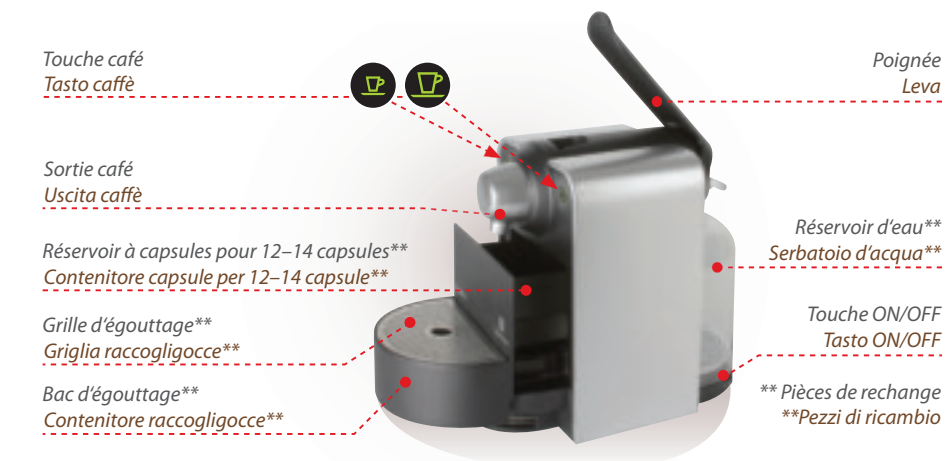


NESPRESSO
ESSENZA AUTOMATIC
SN30
 Mode d'emploi – Manuale d'uso

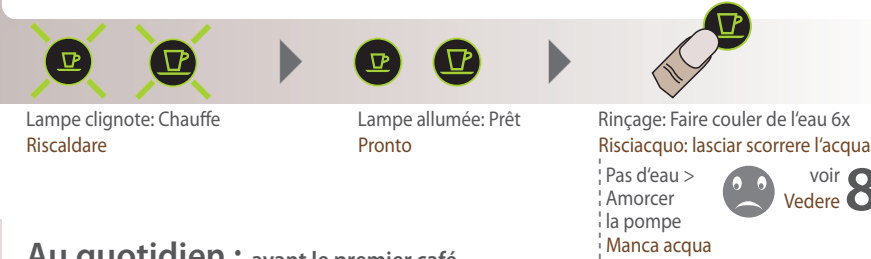


SIEMENS

Italiano
 Français



1 Première mise en service ou après une période de non-utilisation prolongée
Primo utilizzo o dopo un lungo periodo di non utilizzo

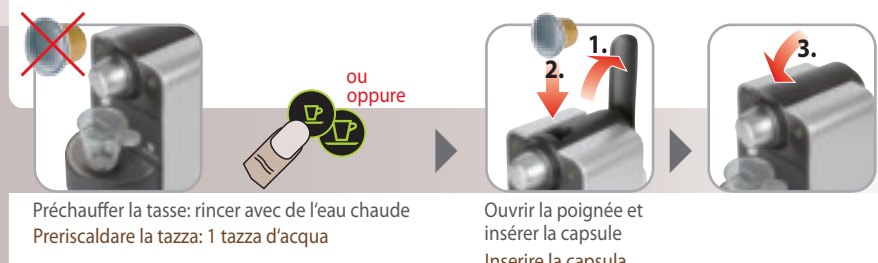


2 Au quotidien : avant le premier café
Quotidianamente: al 1° café

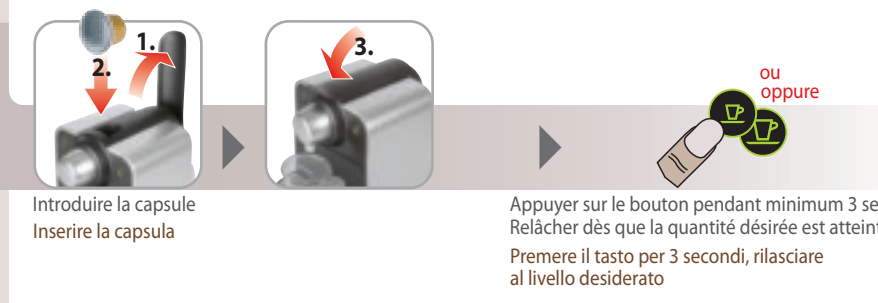


3 Espresso **Lungo**

Préparation
Preparazione



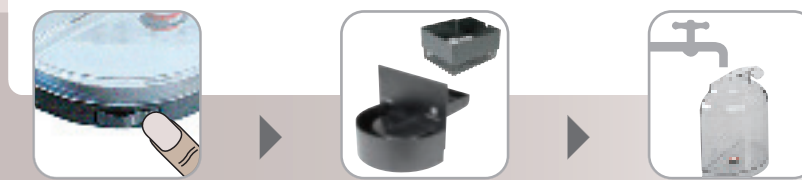
Programmation de la quantité de café
Programmazione del livello di caffè



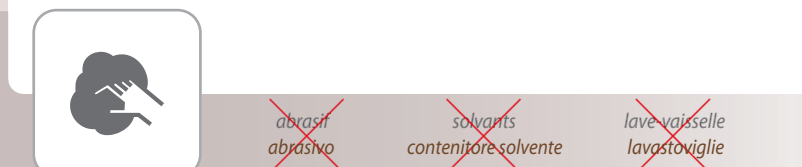
Revenir à la programmation initiale petite / grande tasse
Ripristinare il programma per caffè in tazza o tazzina secondo le impostazioni originali.



4 Au quotidien : après le dernier café
Quotidianamente: dopo l'ultimo caffè



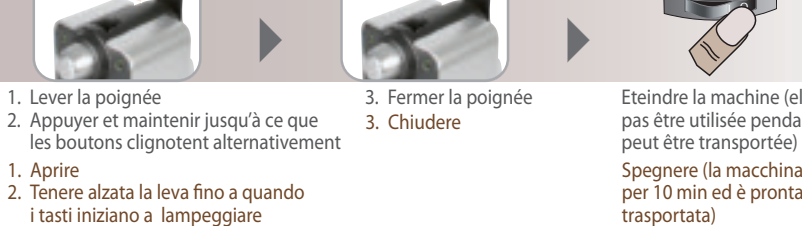
5 Nettoyer : si nécessaire
Pulizia: quando necessaria



6 Vider le système :
avant une non utilisation prolongée, pour la protection antigel et la réparation
Apparecchio vuoto:
Dopo un lungo periodo di non utilizzo, per proteggere dal gelo e dopo una riparazione



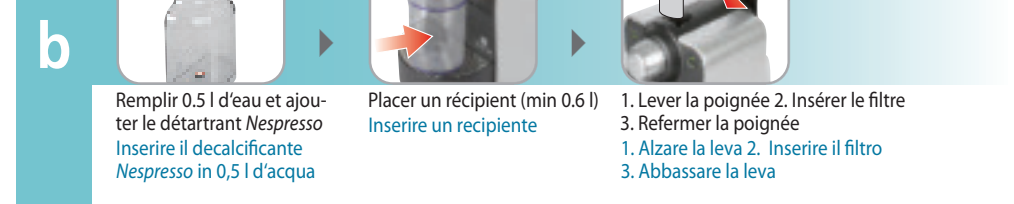
Revenir à la programmation initiale petite / grande tasse
Ripristinare il programma per caffè in tazza o tazzina secondo le impostazioni originali.



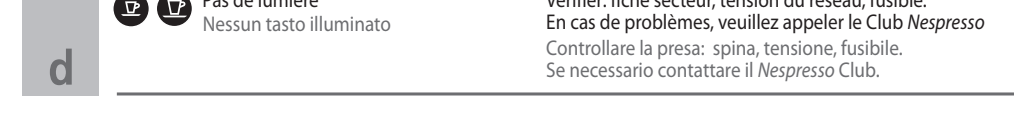
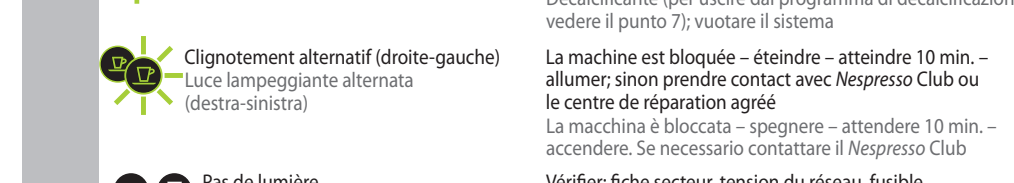
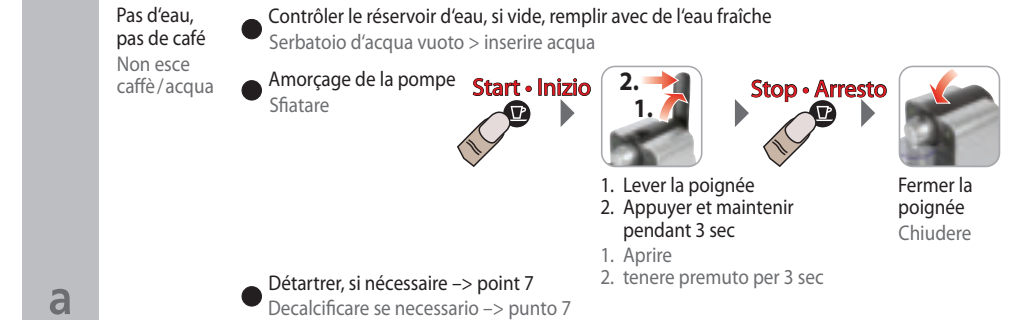
7 Détartrage • Decalcificazione



Préparation • Preparazione



8 Pannes • Analisi Guasti



Spécifications
 Informazioni aggiuntive

- 220-240 V, 50-60 Hz, max. 1260 W
- max. 19 bar
- ~ 3 kg
- 1 l
- 5 °C ... 45 °C
- 16.6 cm x 25.2 cm x 29.1 cm

Accessoires optionnels
 Accessori facoltativi

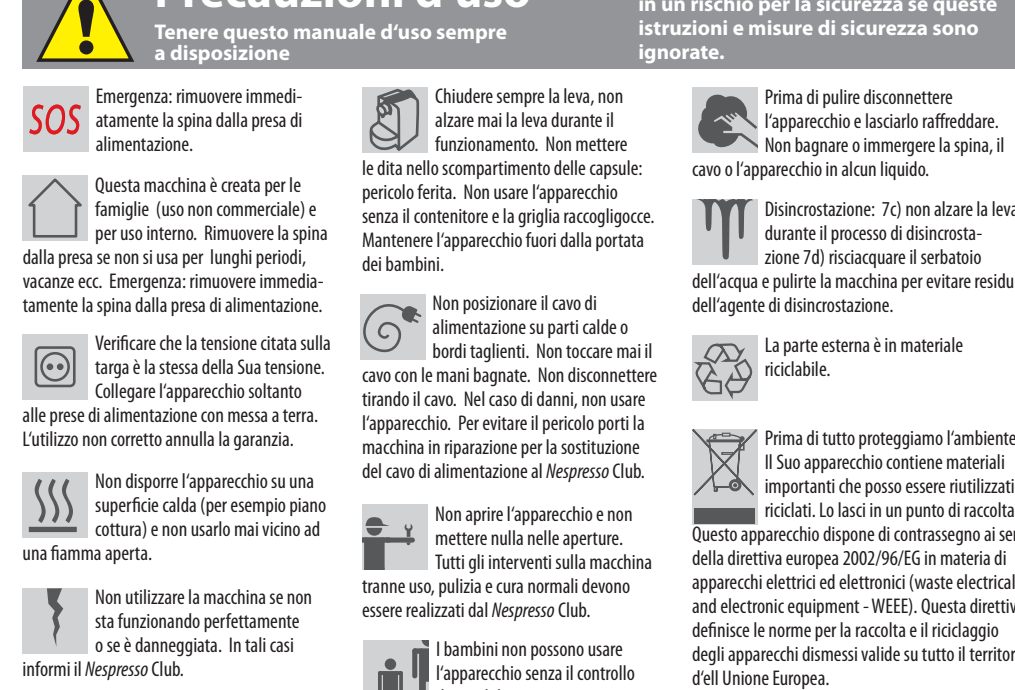
Art. 3035/CBU
 Kit de détartrage Nespresso / Kit di decalcificazione Nespresso

TSM TSM SUCCESS MANUAL®
 designed by electrosuisse

Consignes de sécurité



Precauzioni d'uso



⚠ Ne mettez l'appareil en marche qu'après avoir pris connaissance de ce mode d'emploi et des conseils de sécurité !
 ⚠ Per favore leggere il manuale d'uso e le avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio!



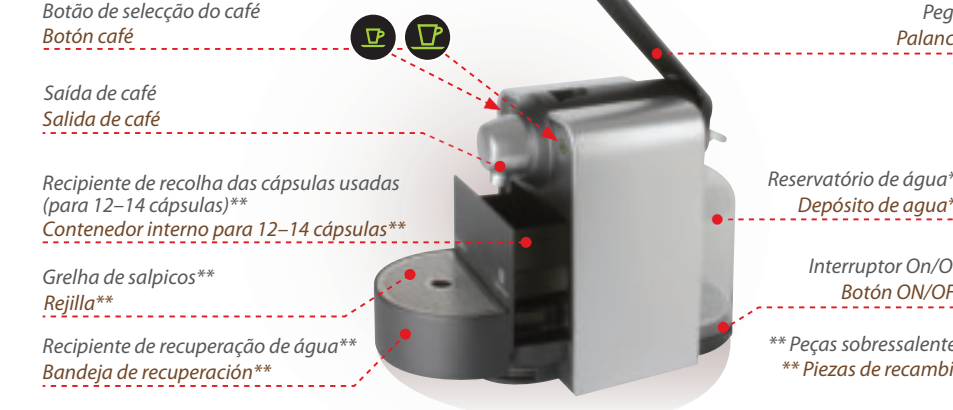
NESPRESSO

ESSENZA AUTOMATIC SN30

Manual de Instruções – Manual de instrucciones



SIEMENS



1 Primeira utilização ou após um longo período de não utilização

- Retire a película de plástico, Encha o reservatório de água, Coloque um recipiente, Ligue à tomada de corrente eléctrica.

- A aquecer, Pronto Encendido: listo, Enxaguar: deixar a água a escorrer 6x

2 Diariamente: antes do primeiro café

- Encha o reservatório de água, Ligue o interruptor - On, A aquecer, Pronto Encendido: listo

3 Espresso Lungo

- Preparação, Aqueça previamente a chávena, Insira a cápsula

- Programação da quantidade de café, Insira a cápsula

- Repor a programação da quantidade de café, Desligue o interruptor - Off

4 Diariamente: Após o último café

- Desligue o interruptor - Off, Despeje o conteúdo do recipiente, Esvazie o reservatório de água

5 Limpeza: Quando necessário

- Limpiar: si es necesario, Pano humedecido e agente de limpeza suave

6 Esvaziar a máquina: Após um período prolongado de não utilização

- Vaciar el sistema: Antes de una no utilización prolongada para la protección antihielo y la reparación

- Desligue o interruptor - Off, Mantenha premido o botão chávena pequena

- 1. Levante a pega, 2. Empurre e mantenha a pega levantada

7 Descalcificação • Desincrustación

- Leia com atenção as instruções mencionadas no kit de descalcificação, Preparação • Preparación

- Retire a cápsula, Despeje o conteúdo do recipiente, Enxague a máquina

- Encha com o produto descalcificante, Coloque um recipiente, Levante a pega

- Desincrustación, Prima simultaneamente os dois botões durante 3 segundos

- Lavagem • Aclarar, Retire o filtro, Esvazie o reservatório de água

- Enxaguar a máquina, Saída: prima simultaneamente os dois botões durante 3 segundos

8 Resolução de Problemas • Averias

- Sem café, sem água, Reservatório de água vazio, Problema com a bomba

- O café não está suficientemente quente, A pega não fecha completamente, Piscar em intervalos irregulares

- Luz a piscar rapidamente, Luz a piscar em intervalos irregulares, Sem indicador de luz

- Verifique a rede eléctrica, Este aparelho ha sido creado para uma utilização privada, Verificar el voltaje de la red

- Max. 19 bar, ~ 3 kg, 1 l, 5 °C ... 45 °C, 16.6 cm, 25.2 cm, 29.1 cm

- Kit de descalcificação Nespresso, Kit de desincrustación Nespresso

Instruções de Segurança

- SOS Emergência: Retire imediatamente a ficha da tomada eléctrica, A utilização desta máquina deverá restringir-se a fins domésticos

- Certifique-se de que a voltagem corresponde à voltagem do local de utilização, Não colocar o aparelho sobre uma superfície quente

- Envie a máquina para reparação, Não usar a máquina se esta apresentar um funcionamento deficiente

- SOS En caso de urgência: Desenchufar imediatamente, Este aparelho ha sido creado para uma utilização privada

- Verificar el voltaje de la red, No colocar el aparato sobre superficies calientes, No utilizar el aparato cuando no funciona correctamente

- No permitir que los niños utilicen este aparato sin vigilancia

Leia este Manual do utilizador e as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho!

No encienda el aparato hasta no haber leído detenidamente este Manual y los consejos de seguridad.

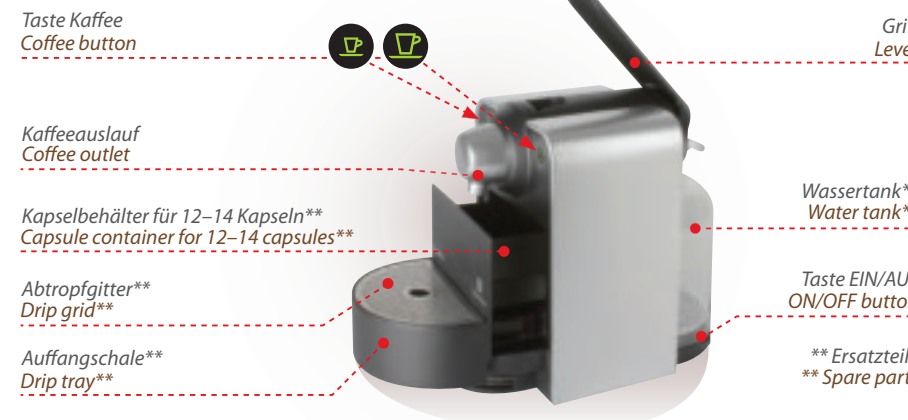


ESSENZA AUTOMATIC SN30

Bedienungsanleitung – Instructions



SIEMENS



1 Erste Inbetriebnahme und Spülen oder nach längerem Nichtgebrauch

First use and rinsing or after a longer period of non-use



Langsames Blinken: Aufheizphase
Blinking light: heating up

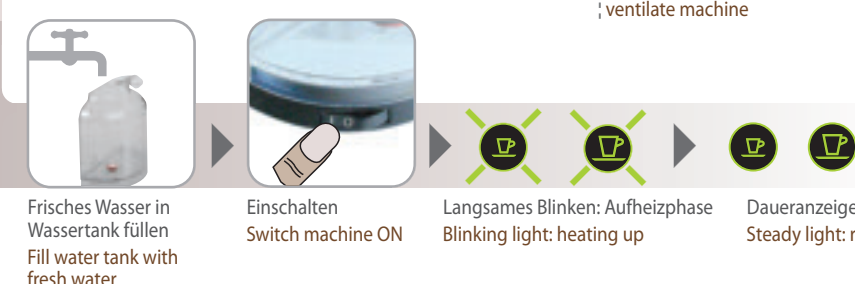
Daueranzeige: Bereit
Steady light: ready

Spülen: Wenn «bereit», Kaffeetaste drücken, 6-mal wiederholen.
Rinse: When ready, press coffee button. Then repeat six times.

☹️ sieh: 8a
☹️ kein Wasser-
durchlauf >
☹️ System entlüften
☹️ No water flow;
☹️ ventilate machine

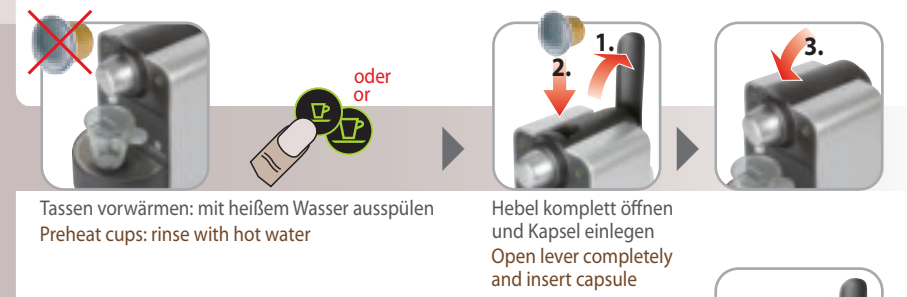
2 Täglich: vor dem ersten Kaffee

Daily: before the first coffee of the day



3 Espresso Lungo

Zubereiten Preparation



Tassen vorwärmen: mit heißem Wasser ausspülen
Preheat cups: rinse with hot water

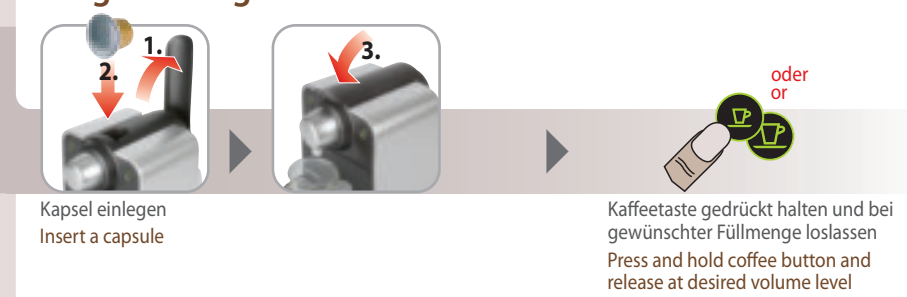
oder
oder

Hebel komplett öffnen und Kapsel einlegen
Open lever completely and insert capsule

Die Durchflussgeschwindigkeit ist abhängig von der Auswahl der Kaffeesorte
Flow speed depends on coffee variety

Hebel öffnen, um Kapsel auszuwerfen (fällt in den Kapselbehälter)
Lift lever to eject capsule (drops into capsule container)

Füllmenge programmieren Programming the water volume

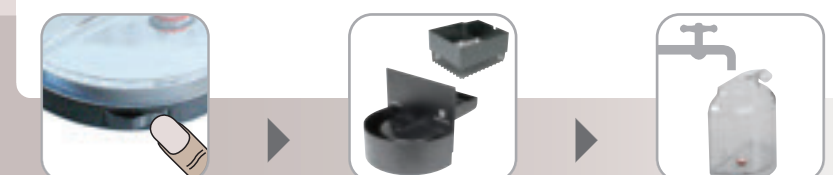


Zurücksetzen der programmierten Durchflussmengen auf Werkseinstellung Resetting the water volumes to factory settings



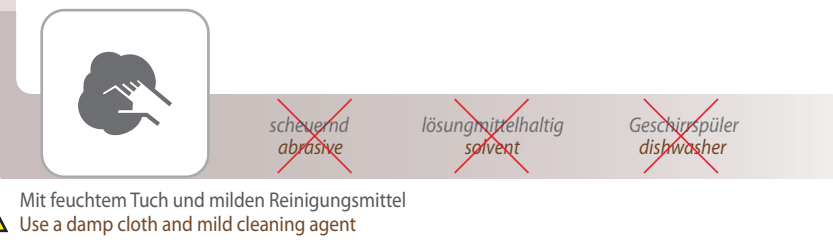
4 Täglich: nach dem letzten Kaffee

Daily: after the last coffee of the day



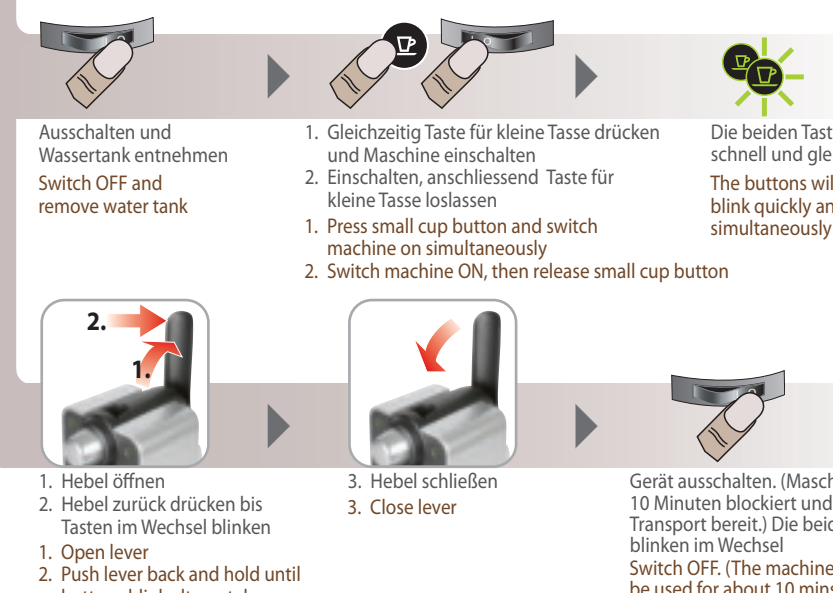
5 Reinigen: Bei Bedarf

Cleaning: when necessary



6 System entleeren: vor längerem Nichtgebrauch, nach Reparatur und für Frostschutz

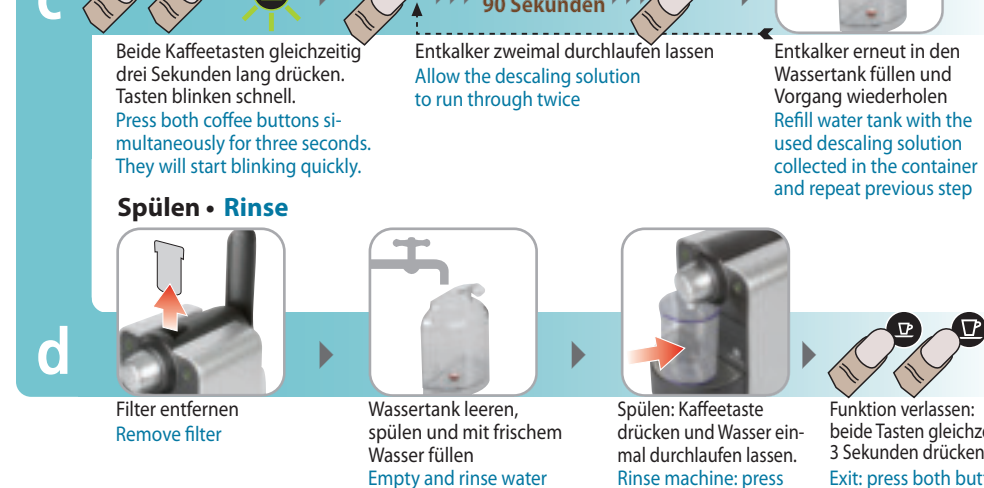
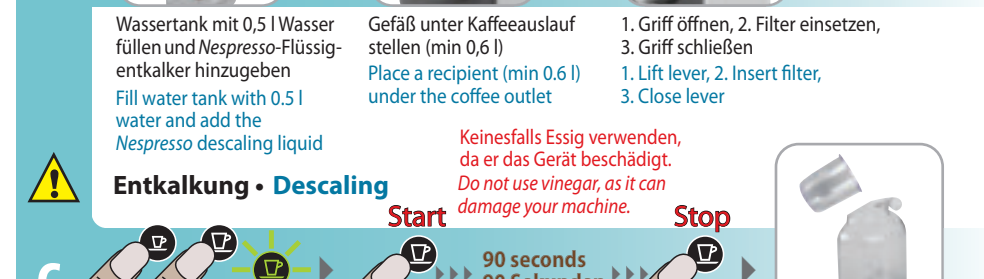
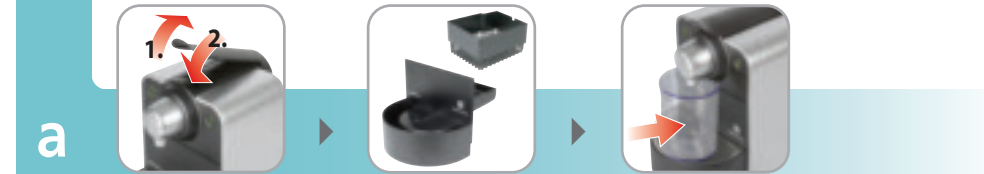
Emptying system: before a period of non-use, after repair, and for frost protection



7 Entkalkung • Descaling

Sicherheitshinweise auf Entkalker-Verpackung sorgfältig lesen. Der Kalklöser kann gefährlich sein. Berührung mit Augen, Haut und Geräteoberflächen vermeiden. Read the safety precautions on the descaling package carefully. The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and machine surfaces.

Wasserhärte Water hardness		Entkalken nach Descalce after	
fH	dH	300	600
36	20	1200	
18	10		
0	0		



8 Störungen • Troubleshooting

Problem	Ursache / Lösung
Kein Kaffee, kein Wasser No coffee, no water	• Wassertank leer → Wassertank füllen • Check water tank, if empty, fill with fresh water • Entlüften • Ventilate
Kaffee nicht heiß genug Coffee not hot enough	• Tasse vorwärmen, Entkalken, wenn nötig • Preheat cup. Descalce the machine if necessary
Griff kann nicht vollständig geschlossen werden Lever cannot be closed completely	• Kapselbehälter leeren / überprüfen, dass keine Kapsel im Kapselbehälter blockiert ist • Empty capsule container / check that no capsule is blocked inside the capsule container
Unregelmäßiges Blinken Irregular interval flashing	• Gerät zur Reparatur einsenden oder den Nespresso Club kontaktieren • Call the Nespresso Club.
Langsames Blinken (1x pro sek) Blinking light (1x per second)	• Aufheizen; Kaffeebezug; Spülen • Warming-up; coffee preparation, rinsing
Schnelles Blinken (2x pro sek) Blinking light quickly (2x per second)	• Entkalken (Entkalkungsprogramm verlassen siehe Kap. 7 Entkalkung); Systementleerung • Descaling (Exiting the descaling program - see section 7 Descaling); Emptying system
Wechselblinken (im Wechsel links-rechts) Alternate flashing (left-right)	• Gerät blockiert – ausschalten – 10 min warten – einschalten; ansonsten den Nespresso Club kontaktieren. • Machine is blocked - switch off - wait 10 min - switch on; Call Nespresso Club or the agreed repair center.
Keine Anzeige No lighting	• Prüfen: Netzstecker, Netzspannung, Netzisierung. • Bei Problemen den Nespresso Club kontaktieren. • Check mains: plug, voltage, fuse. In case of problems call the Nespresso Club.

Spezifikationen Specifications

...	220-240 V, 50-60 Hz, max. 1260 W
...	max. 19 bar
...	~ 3 kg
...	1 l
...	5 °C ... 45 °C
...	16.6 cm 25.2 cm 29.1 cm

Optionales Zubehör Optional accessory

Art. 3035/CBU
Nespresso Entkalkerset
Nespresso descaling kit

48883 50 000 09/06
TSM TSM SUCCESS MANUAL®
designed by electrosuisse

Sicherheitshinweise

Bei Missachtung dieser Anleitung/der Sicherheitshinweise können Gefährdungen durch das Gerät entstehen.

- SOS** Notfall: Sofort Netzstecker aus der Steckdose entfernen.
- Gerät nur im privaten Haushalt (nicht im Geschäftsbereich) und in geschlossenen Räumen benutzen. Bei längerer Abwesenheit, Ferien usw. Netzstecker ziehen.
- Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Gerät nur an geerdete, 3-polige Steckdosen anschließen. Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Gerät nicht auf heiße Flächen stellen und nicht in der Nähe von Hitzequellen/Feuer benutzen.
- Gerät nicht verwenden, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder Schäden aufweist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Nespresso Club.
- Griff immer schließen und nie während der Zubereitung hineinfassen. Verletzungsgefahr. Gerät nie ohne Auffangschale und Abtropfgitter benutzen. Gerät und Kabel außer Reichweite von Kindern halten.
- Netzkabel nicht in der Nähe von heißen oder scharfkantigen Teile verlegen. Kabel nie mit nassen Händen berühren. Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Bei Beschädigung Gerät nicht benutzen. Reparaturen und Ersatz des Netzkabels nur durch einen autorisierten Kundendienst, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Gerät nie öffnen und keine Gegenstände in die Geräteöffnungen bringen. Für alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Eingriffe ist der Nespresso Club zuständig.
- Kinder nie unbeaufsichtigt das Gerät bedienen lassen.
- Vor Reinigung Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Gerät oder Kabel nicht nass reinigen oder in Flüssigkeiten tauchen.
- Entkalkung: Während der Entkalkung den Hebel nicht öffnen. Wassertank spülen und Entkalker-Rückstände vom Gerät abwischen.
- Die Verpackung ist recycelbar.
- Denken Sie an den Schutz der Umwelt! Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Geben Sie das Gerät daher bitte bei einer Sammelstelle in Ihrer Stadt oder Gemeinde ab. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Safety precautions

Keep these instructions safe

This appliance may become a safety hazard if these instructions and safety precautions are ignored.

- SOS** Emergency: Remove plug from power socket immediately.
- This product has been designed for domestic use only. In cases of commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply. Remove plug from socket if not in use for long periods (holidays, etc.).
- Check that the voltage quoted on the rating plate is the same as your voltage. Connect the appliance to power sockets with an earthing contact only. The use of incorrect connection voids guarantee.
- Do not place the appliance on a hot surface (e.g. heating plate) and never use it close to an open flame.
- Do not use the machine if it is not operating perfectly or if there is evidence of damage. In such cases inform the Nespresso Club.
- Always close lever, never lift it during use. Do not put fingers into capsule compartment and capsule shaft, danger of injury. Do not use appliance without drip tray and drip grid. Keep appliance/cord out of reach of children.
- Do not place power cord close to heat, sharp edges, etc. Never touch cord with wet hands. Do not unplug by pulling the cord. In case of damage, do not use the appliance. In order to avoid danger, arrange repairs and/or replacement of power cord by Nespresso Club only.
- Do not dismantle appliance and do not put anything into openings. All operations other than normal use, cleaning and care must be performed by the Nespresso Club.
- Children should only use the appliance with close adult supervision.
- Before cleaning/care unplug the appliance and let it cool down. Never clean wet or immerse plug, cord or appliance in any fluid.
- Descaling: 7c) Do not lift lever during descaling process. 7d) Rinse the water tank and clean the machine to avoid any residual descaling agent.
- Packaging is made of recyclable materials. Contact your local council/authority for further information on recycling.
- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Unplug the machine. Cut off power cord near the housing. Dispose of machine and cord at your public waste disposal centre. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

⚠️ Lesen Sie diese Anleitung und die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes!
⚠️ Please read the instructions and safety precautions before operating the appliance!



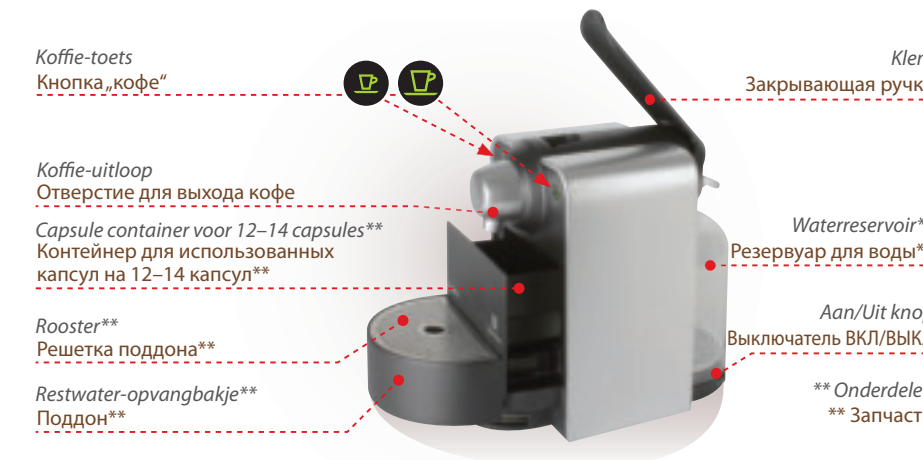
ESSENZA AUTOMATIC
SN30

Gebruiksaanwijzing – Руководство по эксплуатации

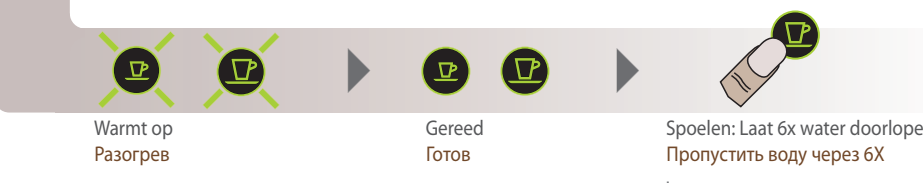


SIEMENS

Nederlands
Русский



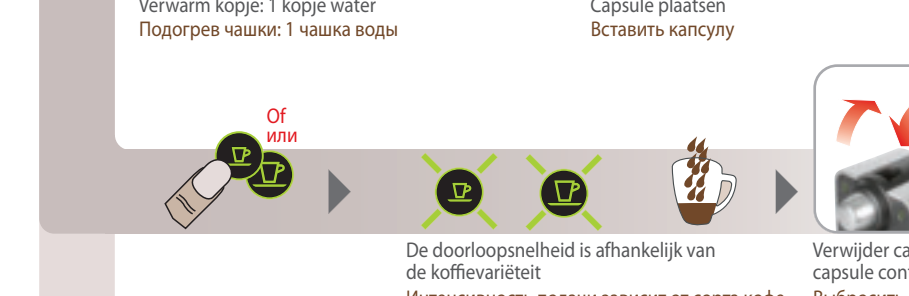
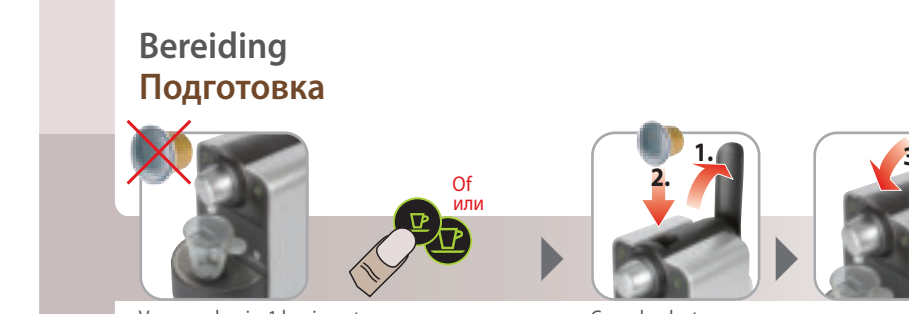
1 Eerste gebruik of na een lang periode van stilstand



2 Dagelijks: voor de eerste koffie



3 Espresso Lungo



Programmeren van de hoeveelheid



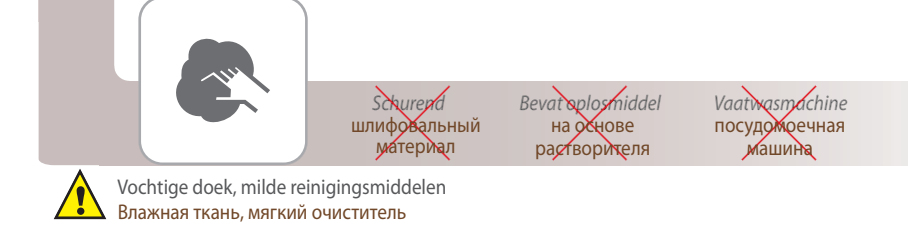
Terugzetten op de fabrieksinstelling van kleine/grote kop



4 Dagelijks: Na de laatste koffie



5 Reinigen: zo nodig



6 Systeem leegmaken:



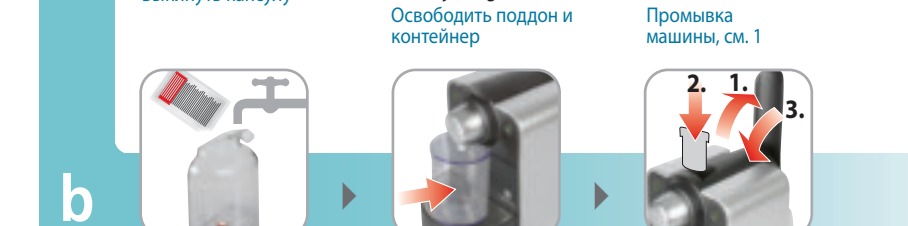
Uitschakelen (De machine is geblokkeerd gedurende 10 minuten en kan verplaatst worden)



7 Ontkalken • Удаление накипи



Voorbereiden • Подготовка



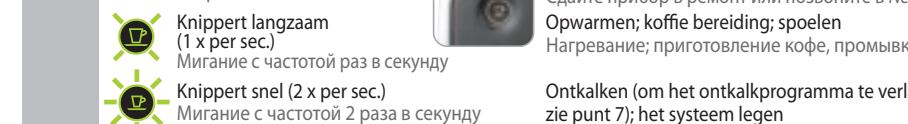
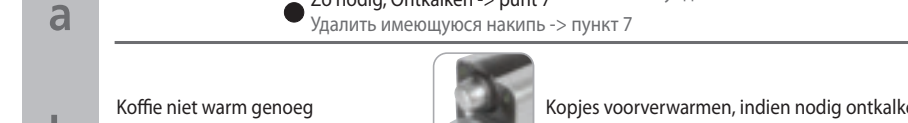
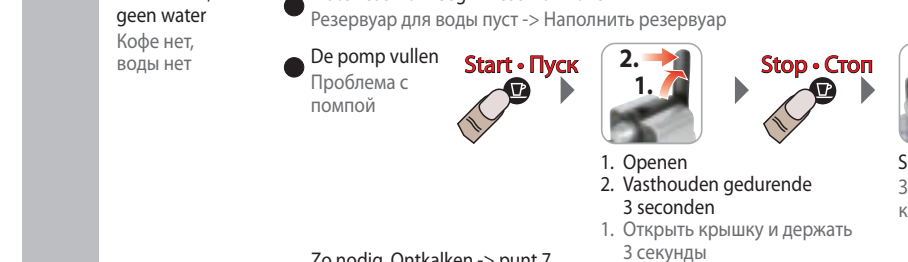
Ontkalken • Удаление накипи



Spoelen • Промывка



8 Stringen • Неисправности



Specificaties
Технические данные

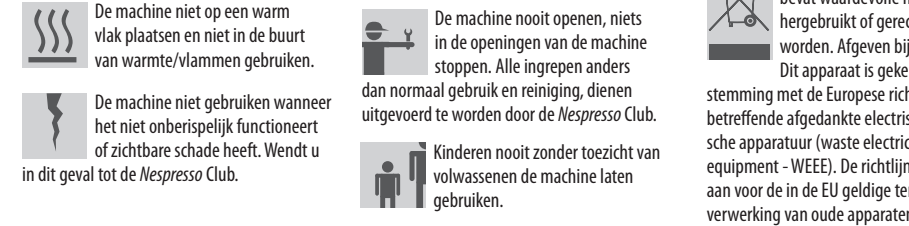
...	220-240 V, 50-60 Hz, max. 1260 W
...	max. 19 bar
...	~ 3 kg
...	1 l
...	5 °C ... 45 °C
...	16.6 cm 25.2 cm 29.1 cm



Veiligheidsvoorschriften



Maatregelen bij onveilig gebruik



Maatregelen bij onveilig gebruik



Maatregelen bij onveilig gebruik



Lees alvorens het apparaat te gebruiken de handleiding en veiligheidsvoorschriften!
Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией и мерами предосторожности перед использованием кофе-машины!

TSM TSM SUCCESS MANUAL®
designed by electrosuisse